



August 28, 1931.
Mr. Merrill A. Beem!
I have received your esteemed letter, and hear that you are a member of an organization that takes care of foreigners' funerals and graves, and therefore have tended to my dear brother's grave and planted flowers on it. I would have been more than willing to have placed a wreath upon his grave and also taken care of it if it had been possible, which circumstances make impossible. But now I am extremely happy to know that you out of your goodness will take care of it and keep it in good condition.

August 28, 1931

Mr. Merrill A. Beem!

I have received your esteemed letter and hear that you are a member of an organization that takes care of foreigners' funerals and graves, and therefore have tended to my dear brother's grave and planted flowers on it. I would have been more than willing to have placed a wreath upon his grave and also taken care of it if it had been possible, which circumstances make impossible. But now I am extremely happy to know that you out of your goodness will take care of it and keep it in good condition.

Contributed to Maine Memory Network by Maine Historical Society
(Coll. 1042, Box 1/5)

Date: Aug. 28, 1931

Description: Ida S. Coleman translated into English a letter from Sigrid Olsen of Bergen, Norway, thanking the Portland Inter-Racial Fellowship of America for taking care of the funeral of her brother, Nils Pedersen. He was buried at Forest City Cemetery in South Portland.

I must say that it is truly wonderful of you, and will herein take permission to extend my most heartfelt thanks to you and your comrades.

May God bless you for your work.

I should like to ask you, if it is possible, to extend my thanks to all those in Maine who have tended their services to my brother,

Nils Pedersen, during his illness and burial.

I have received some underclothing and money belonging to my brother, but since I believe I have not received all of his clothes, especially outside clothing, I most humbly ask you to ascertain, if it will not trouble you.

I must say that it is truly wonderful of you, and will herein take permission to extend my most heartfelt thanks to you and your comrades.

May God bless you for your work.

I should like to ask you, if it is possible, to extend my thanks to all those in Maine who have tended their services to my brother, Nils Pederson, during his illness and burial.

I have received some underclothing and money belonging to my brother, but since I believe I have not received all of his clothes, especially outside clothing, I most humbly ask you to ascertain, if it will not trouble you.

too much, how much
was sent from there, and
then send me a reply
for which I extend my
thanks.

Sincerely,
Sigrid Olsen
Mobergslien Os
Bergen
Norway, Europe

Translated by
Ida S. Coleman

too much, how much
was sent from there, and
then send me a reply
for which I extend my
thanks.

Sincerely
Sigrid Olsen
Mobergslien Os
Bergen
Norway, Europe

Translated by
Ida S. Coleman